

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 1996-1997

29 NOVEMBER 1996

---

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1997**

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

Voorafgaande opmerkingen .....	3
Tabel met basisallocaties .....	5

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

29 NOVEMBRE 1996

---

**BUDGET ADMINISTRATIF**

**de la Commission  
communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1997**

---

**INDEX**

---

Remarques préliminaires .....	3
Tableau des allocations de base .....	5

Aan de heer Voorzitter van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, Sterrenkundelaan 21, 1030 BRUSSEL.

## BETREFT:

Administratieve begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie voor het begrotingsjaar 1997.

Geachte heer Voorzitter,

In uitvoering van het artikel 14, tweede lid van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en verwijzend naar het ontwerp van ordonnantie houdende de uitgavenbegroting 1997, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

De Leden van het Verenigd College belast met de Begroting,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

Monsieur le Président de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, Avenue de l'Astronomie 21, 1030 BRUXELLES.

## OBJET:

Budget administratif de la Commission Communautaire Commune pour l'année budgétaire 1997.

Monsieur le Président,

En exécution de l'article 14, deuxième alinéa des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, et nous référant au projet d'ordonnance contenant le budget des dépenses pour l'année budgétaire 1997, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif de la Commission Communautaire Commune.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre plus haute considération.

Les Membres du Collège réuni chargés du Budget,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

## Voorafgaande opmerkingen

## a) Legende

A : Afdeling  
 P : Programma  
 A : Activiteit  
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten  
 b) ordonnanceringskredieten  
 c) vastleggingskredieten  
 d) kredieten voor vorige jaren

## b) Veranderingen van basisallocaties

De teksten van de volgende basisallocaties werden gewijzigd.

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	4	1	33.06
02	4	1	43.41

## c) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de administratieve begroting ingevoerd:

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
03	1	7	33.09
03	1	7	41.05
03	3	1	52.02
03	3	2	33.04

## d) De volgende basisallocaties werden uit de administratieve begroting verwijderd:

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
00	0	1	01.01

## Remarques préliminaires

## a) Légende

D : Division  
 P : Programme  
 A : Activité  
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés  
 b) crédits d'ordonnancement  
 c) crédits d'engagement  
 d) crédits pour années antérieures

## b) Modifications d'allocations de base

Les libellés des allocations de base suivantes ont été modifiés.

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	4	1	33.06
02	4	1	43.41

## c) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget administratif comme suit:

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	1	7	33.09
03	1	7	41.05
03	3	1	52.02
03	3	2	33.04

## d) Les allocation de base suivantes ont été supprimées du budget administratif:

Division	Programme	Activité	Allocation de base
00	0	1	01.01



**II. Tableau des allocations de base**

---

**II. Tabel met de basisallocaties**

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
(1)						(2)
<b>AFDELING 00</b>						
<b>Kabinetten en Raad</b>						
<i>00 Algemene uitgaven</i>						
Activiteit : 1						
Bezoldigingen van de kabinetsleden.	00 0 1 11.03	a)	16.600.000	-	-	Traitements des membres de cabinet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	a)	-	1.500.000	2.800.000	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	-	7.500.000	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a)	-	7.500.000	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a)	-	7.500.000	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	-	7.500.000	7.700.000	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	-	500.000	500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	-	1.500.000	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	-	1.500.000	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	-	1.500.000	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)			(2)	
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	-	1.500.000	1.500.000	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	47.100.000	66.000.000	69.300.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	6.000.000	6.000.000	6.100.000	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
			110.000.000	115.500.000	
Totaal Afdeling 00		69.700.000	110.000.000	115.500.000	Total Division 00

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
(1)					
(2)					
<b>AFDELING 01</b>  <b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>  <i>00 Bestaansmiddelen</i>  Activiteit : 1  Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.  Andere bezoldigingen.  Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.  Werking van de Adviesorganen.  Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.  Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 11.03  01 0 1 11.04  01 0 1 11.05  01 0 1 11.06  01 0 1 11.07  01 0 1 12.01	a)  a)  d)  a)  a)  a)	232.975.501  2.000.000  1.613.845  844.933  1.000.000  15.885.026  12.602.817	237.000.000  2.000.000  -  1.000.000  1.700.000  16.000.000  13.800.000	DIVISION 01  <b>Dépenses générales de l'Administration</b>  <i>00 Subsistance</i>  Activité : 1  Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.  Autres rémunérations.  Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.  Fonctionnement des organes consultatifs.  Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.  Honoraires des avocats et des médecins.



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	(1)			(2)	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.					Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.					Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.					Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.					Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).					Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	a)	11.964.913	12.700.000	12.700.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	01 0 1 12.10	a)	5.500.000	p.m.	p.m.	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Erfpacht voor gebouwen.	01 0 1 43.01	a)	-	2.100.000	-	Prise en bail emphytéotique d'immeubles.
Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s.	01 0 1 74.01	a)	1.048.857	1.000.000	1.000.000	Subventions aux C.P.A.S. - pilotes.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.02	a) b) c)	28.436.107 56.600.000	- 17.000.000	- 11.200.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.		a) b) c) d)	283.822.047 28.436.107 56.600.000 1.613.845	287.300.000 17.000.000 - -	292.200.000 11.200.000 - -	Achat de matériel bureautique et informatique.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)			(2)	
<i>01 Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant</i>					<i>01 Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant</i>
Activiteit : 1					Activité : 1
Interessen op leningen van de ex-provincie Brabant.	011121.01	-	1.900.000	-	Intérêts des emprunts de l'ex-province du Brabant.
		114.100.000	1.900.000	-	
Totaal Afdeling 01		283.822.047 28.436.107 56.600.000 1.613.845	289.200.000 17.000.000 - -	292.200.000 11.200.000 - -	Total Division 01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
AFDELING 02 <b>Gezondheid</b> <i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i> Activiteit : 1		(1)			(2)	DIVISION 02 <b>Santé</b> <i>01 Support de la politique en matière de santé</i> Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	a)	2.953.050	3.000.000	3.000.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	a)	-	5.000.000	5.000.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	a)	7.200.000	7.200.000	4.100.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	-	1.300.000	1.300.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Activiteit : 2						Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid ( privé-sector ).	02 1 2 33.01	a)	1.751.040	2.000.000	2.000.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé ( secteur privé ).
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid ( openbare sector ).	02 1 2 43.01	a)	945.248	1.000.000	1.000.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé ( secteur public ).
Activiteit : 3						Activité : 3

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Vervezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)	(2)				
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-tafel.	02 1 3 01.02	a)	300.000	0	0	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	a)	-	300.000	300.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4						Activité : 4
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a)	6.416.000	13.000.000	22.000.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
		d)	-	1.000.000	-	
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a)	768.817	11.000.000	11.000.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		d)	-	4.800.000	-	
02 Prévention		a)	20.334.155	43.800.000	49.700.000	02 Prévention
Activiteit : 1		d)	-	5.800.000	-	Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a)	3.019.753	3.800.000	3.800.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2						Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake druggebruik.	02 2 2 12.04	a)	4.000.000	9.000.000	9.000.000	Frais découlant d'activités en matière de toxicomanie.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)				(2)	
<i>03 Thuisverzorging</i>						
<i>Activiteit : 1</i>						
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a)	7.019.753	12.800.000	12.800.000	<i>03 Soins à domicile</i>
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	2.000.000	1.000.000	1.000.000	<i>Activiteit : 1</i> Subsidies aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
			2.000.000	200.000	200.000	Subsidies aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
			4.000.000	1.200.000	1.200.000	
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>						
<i>Activiteit : 1</i>						
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a)	670.712	700.000	2.700.000	<i>04 Santé mentale</i> <i>Activiteit : 1</i> Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Prestaties van derden in verband met de politiek inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 12.03	a)	3.000.000	2.000.000	2.000.000	Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	17.277.524	19.900.000	20.600.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)			(2)	
Toelagen voor projecten van slachtofferbegeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	0	2.000.000	2.000.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	37.000.000	43.100.000	45.600.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtofferbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	0	2.000.000	2.000.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes (secteur public).
<i>05 Investeringen</i>		57.948.236	69.700.000	74.900.000	
Activiteit : 1					<i>05 Investissements</i>
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	315.575.000 97.437.000	235.000.000 117.300.000	135.500.000 140.000.000	Activité : 1 Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	104.046.000 295.818.000	185.000.000 141.400.000	177.500.000 120.000.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
Totaal Afdeling 02		89.302.144 419.621.000 393.255.000	127.500.000 420.000.000 258.700.000 5.800.000	138.600.000 313.000.000 260.000.000	Total Division 02

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
AFDELING 03  <b>Bijstand aan personen</b>  <i>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>  Activiteit : 1	(1)			(2)	DIVISION 03  <b>Aide aux personnes</b>  <i>01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>  Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	10.318.430	14.600.000 500.000	11.000.000 0	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	28.800.000	28.800.000	16.200.000	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Activiteit : 2  Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	2.530.000	2.600.000	2.600.000	Activité : 2  Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 3  Provisieoneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-Tafel.	03 1 3 01.03	600.000	0	-	Activité : 3  Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	-	600.000	600.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)				(2)	
Activiteit : 4						Activiteit : 4
Bijzonder onderstandsfonds.	03 1 4 01.04	a)	5.000.000	28.000.000	28.000.000	Fonds spécial d'assistance.
Activiteit : 5						Activiteit : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a)	3.900.000	3.000.000	4.000.000	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6						Activiteit : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a)	4.000.000	4.000.000	4.000.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7						Activiteit : 7
Vormingen ( privé-sector ).	03 1 7 33.09	a)	-	-	3.000.000	Formations ( secteur privé ).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a)	-	5.000.000	9.000.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen ( openbare sector ).	03 1 7 41.05	a)	-	-	3.000.000	Formations ( secteur public ).
		a) d)	55.148.430 -	86.600.000 500.000	81.400.000 -	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)			(2)	
<p>02 <i>Bijzondere steun</i></p> <p>Activiteit : 1</p> <p>Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.</p>	03 2 1 12.02	5.000.000	2.000.000	5.000.000	<p>02 <i>Assistance spéciale</i></p> <p>Activité : 1</p> <p>Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.</p>
	a)	5.000.000	2.000.000	5.000.000	
<p>03 <i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i></p> <p>Activiteit : 1</p> <p>Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.</p>	03 3 1 12.01	9.200.000	12.700.000	15.000.000	<p>03 <i>Politique en faveur des personnes handicapées</i></p> <p>Activité : 1</p> <p>Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.</p>
<p>Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).</p>	03 3 1 33.02	116.485.867	132.500.000	147.500.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
<p>Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).</p>	03 3 1 43.40	32.956.409	32.000.000	36.200.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
<p>Tussenkost in de aankoop van een minibus.</p> <p>Activiteit : 2</p> <p>Tussenkost in telefoonkosten en kosten van een noodoproepsysteem.</p>	03 3 1 52.02	-	-	1.000.000	Intervention dans l'achat d'un minibus. <p>Activité : 2</p> <p>Intervention dans les frais de téléphone et les frais de télé-vigilance.</p>
	03 3 2 33.04	-	-	p.m.	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Vervezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)				(2)	
Toelagen voor sociale reclassering van minder- valide personen.	03 3 2 41.01	a)	179.875	400.000	400.000	Subvention pour le reclassement social des personnes handicapées.
<i>04 Sociale hulp</i>		a)	158.822.151	177.600.000	200.100.000	
Activiteit : 1						<i>04 Aide sociale</i>
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a)	15.267.162	17.000.000	17.000.000	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Activiteit : 2						Activité : 2
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a)	31.200.000	33.600.000	32.000.000	Subsides aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3						Activité : 3
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a)	8.600.000	8.300.000	8.600.000	Subsides aux services de réinsertion sociale.
		a)	55.067.162	58.900.000	57.600.000	
<i>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>						<i>05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
Activiteit : 1						Activité : 1
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a)	31.182.536	32.100.000	33.900.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées ( secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	(1)	Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector). Activiteit : 2	03 5 1 43.41	(2)	96.600.000	104.100.000	106.600.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public). Activité : 2
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06		1.280.000	1.300.000	1.300.000	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector). Activiteit : 3	03 5 2 43.42		1.440.000	1.800.000	1.800.000	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public). Activité : 3
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector). Activiteit : 4	03 5 3 33.07		71.200.000	72.500.000	83.000.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé). Activité : 4
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03		2.900.000	3.900.000	3.000.000	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
<i>06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i> Activiteit : 1			204.602.536	215.700.000	229.600.000	<i>06 Fonds spécial de l'aide sociale</i> Activité : 1
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01		342.700.000	345.500.000	364.100.000	Paiement aux centres publics d'aide sociale.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vasileggingkredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1995 Réalisé	Aangepast 1996 Ajusté	Initieel 1997 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	(1)				(2)	
	a)		342.700.000	345.500.000	364.100.000	
<i>07 Investerings</i>						<i>07 Investissements</i>
Activiteit : 1						Activité : 1
Bouw van nachtsielen, onthaalfuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	65.741.000 22.182.000	72.500.000 50.400.000	50.000.000 20.000.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).
Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalfuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	75.710.000 31.957.000	71.000.000 8.400.000	57.000.000 50.000.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
		b) c)	141.451.000 54.139.000	143.500.000 58.800.000	107.000.000 70.000.000	
Totaal Afdeling 03		a) b) c) d)	821.340.279 141.451.000 54.139.000 -	886.300.000 143.500.000 58.800.000 500.000	937.800.000 107.000.000 70.000.000 0	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) b) c) d)	1.378.264.470 589.508.107 503.994.000 1.613.845	1.413.000.000 580.500.000 317.500.000 6.300.000	1.484.100.000 431.200.000 330.000.000 0	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

